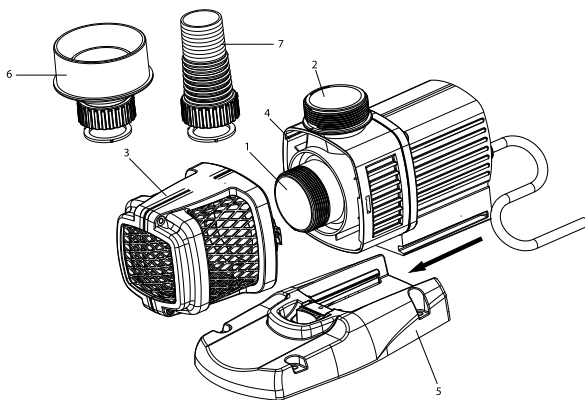




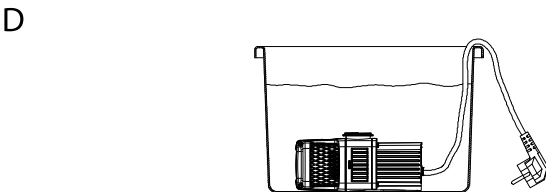
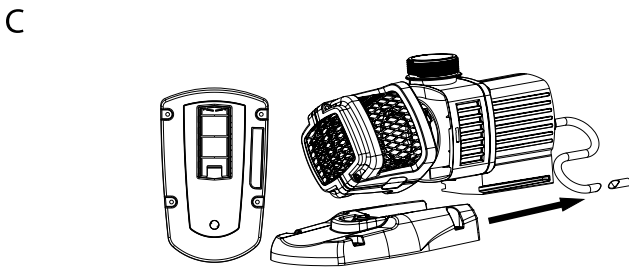
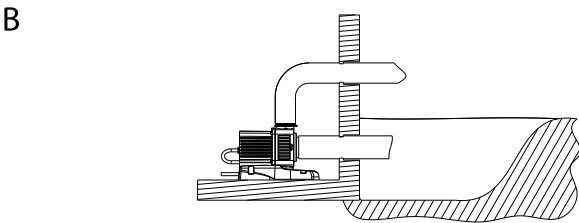
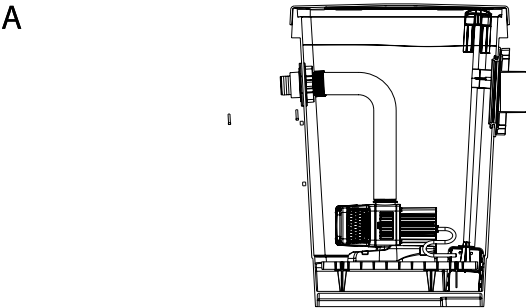
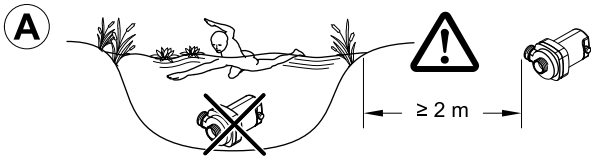
## AquaMax Eco Gravity 10000 / 15000 / 20000

DE	Gebrauchsanleitung
EN	Operating instructions
FR	Notice d'emploi
NL	Gebruiksaanwijzing
ES	Instrucciones de uso
PT	Instruções de uso
IT	Istruzioni d'uso
DA	Brugsanvisning
NO	Bruksanvisning
SV	Bruksanvisning
FI	Käyttöohje
HU	Használati útmutató
PL	Instrukcja użytkowania
CS	Návod k použití
SK	Návod na použitie
SL	Navodila za uporabo
HR	Uputa o upotrebi
RO	Instrucţiuni de folosinţă
BG	Упътване за употреба
UK	Посібник з експлуатації
RU	Руководство по эксплуатации
CN	使用说明书





	1	2	3	4	5	6	7
DE	Saugstutzen	Druckstutzen	Berührschutz	Pumpengehäuse	Gerätefuß	Rohranschluss	Schlauchanschluss
EN	Suction socket	Pressure socket	Contact protection	Pump housing	Support foot	Tube connection	Hose connection
FR	Buse d'aspiration	Raccord de tuyau de refoulement	Protection de contact	Carter de pompe	Pied de l'appareil	Raccord de tube	Raccordement de tuyau
NL	Aanzuigopening	Spuutkop	Aanraakbeveiliging	Pomphuis	Apparaatvoet	Buisaansluiting	Slangaansluiting
ES	Tubuladura de aspiración	Tubuladura de presión	Protección contra contacto accidental	Carcasa de la bomba	Pie del equipo	Empalme de tubos	Empalme de tubo flexible
PT	Boca de aspiração	Bocal de saída de pressão	Protecção contra o contacto	Carcaça da bomba	Pé	Ligação do tubo	Conexão da mangueira
IT	Tronchetto di aspirazione	Tronchetto di pressione	Protezione contro le scariche	Carcassa della pompa	Piede dell'apparecchio	Allacciamento tubo flessibile	Allacciamento tubo flessibile
DA	Sugestuds	Trykstuds	Berøringsbeskyttelse	Pumpehus	Apparatfod	Rørtilslutning	Slangetilslutning
NO	Sugestuss	Trykkstuss	Berøringsstuss	Pumpehus	Fot	Rørtilkobling	Slangetilskobling
SV	Sugstos	Tryckstos	Beröringsskydd	Pumphus	Apparatbotten	Röranslutning	Slanganslutning
FI	Imuistukka	Paineistukka	Kosketussuoja	Pumpun kotelo	Laitejalusta	Putkiliitäntä	Letskuliitântä
HU	Usisni priključak	Potisni priključak	Zaštita od dodirivanja	Kućište pumpe	Nogar uređaja	Priključak cijevi	Priključak crijeva
PL	Króciec ssawny	Króciec tłoczny	Ochrona	Obudowa pompy	Podstawa urządzenia	Przyłącze rury	Przyłącze węża
CS	Sací hrdlo	Výtlačné hrdlo	Ochrana proti dotyku	Těleso čerpadla	Patka přístroje	Přípojka trubky	Hadicová přípojka
SK	Sacie hrdlo	Výtlačné hrdlo	Ochrana proti dotyku	Teleso čerpadla	Patka prístroja	Pripojka rúrky	Hadicová pripojka
SL	Sesalni priključek	Tlačni priključek	Zaščita pred dotikom	Ohišje črpalke	Podnožje aparata	Priključek cevi	Priključek gibke cevi
HR	Usisni priključak	Potisni priključak	Zaštita od dodirivanja	Kućište pumpe	Nogar uređaja	Priključak cijevi	Priključak crijeva
RO	Ștuț de aspirație	Ștuț de presiune	Protecție la atingere	Carcasa pompei	Picior aparat	Conexiune pentru țevă	Conexiune pentru furtun
BG	Всмукателни накрайници	Пневматични накрайници	Контактна защита	Корпус на помпата	Краче на уреда	Тръбна връзка	Връзка за маркуча
UK	Всмоктувальний патрубков	Напінтальний патрубков	Контактний запобіжник	Корпус насоса	Стійка пристрою	Підключення труб	Підключення шланга
RU	Всасывающий патрубок	Напорный патрубок	Защита от соприкосновения	Корпус насоса	Лапка прибора	Соединение для трубы	Соединение для шланга
CN	抽水接管	压水接管	防护网	泵外壳	设备底座	管接头	软管接头



## Original Gebrauchsanleitung

### Hinweise zu dieser Gebrauchsanleitung

Willkommen bei OASE Living Water. Mit dem Kauf des Produkts **AquaMax Eco Gravity 10000, 15000, 20000** haben Sie eine gute Wahl getroffen.

Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Gerätes die Anleitung sorgfältig und machen Sie sich mit dem Gerät vertraut. Alle Arbeiten an und mit diesem Gerät dürfen nur gemäß der vorliegenden Anleitung durchgeführt werden.

Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise für den richtigen und sicheren Gebrauch.

Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf. Bei Besitzerwechsel geben Sie bitte die Anleitung weiter.

### Symbole in dieser Anleitung

Die in dieser Gebrauchsanleitung verwendeten Symbole haben folgende Bedeutung:



#### **Gefahr von Personenschäden durch gefährliche elektrische Spannung**

Das Symbol weist auf eine unmittelbar drohende Gefahr hin, die den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann, wenn die entsprechenden Maßnahmen nicht getroffen werden.



#### **Gefahr von Personenschäden durch eine allgemeine Gefahrenquelle**

Das Symbol weist auf eine unmittelbar drohende Gefahr hin, die den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann, wenn die entsprechenden Maßnahmen nicht getroffen werden.



Wichtiger Hinweis für die störungsfreie Funktion.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

AquaMax Eco Gravity 10000, 15000, 20000, im weiteren "Gerät" genannt, darf ausschließlich wie folgt verwendet werden:

- Als nachgeschaltete Gravitationsfilterpumpe für den Einsatz in schwerkraftbetriebenen Filteranlagen.
- Zum Pumpen von normalem Teichwasser für Filter, Wasserfall und Bachlaufanlagen.
- Betrieb unter Einhaltung der technischen Daten.
- Betrieb unter Einhaltung der empfohlenen Wasserwerte.

Für das Gerät gelten folgende Einschränkungen:

- Nicht in Schwimmteichen verwenden.
- Niemals andere Flüssigkeiten als Wasser fördern.
- Niemals ohne Wasserdurchfluss betreiben.
- Nicht in Verbindung mit Chemikalien, Lebensmitteln, leicht brennbaren oder explosiven Stoffen einsetzen.
- Nicht an die Hauswasserversorgung anschließen.

### Sicherheitshinweise

Von diesem Gerät können Gefahren für Personen und Sachwerte ausgehen, wenn das Gerät unsachgemäß bzw. nicht dem Verwendungszweck entsprechend eingesetzt wird oder wenn die Sicherheitshinweise nicht beachtet werden.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

### **Gefahren durch die Kombination von Wasser und Elektrizität**

- Die Kombination von Wasser und Elektrizität kann bei nicht vorschriftsmäßigem Anschluss oder unsachgemäßer Handhabung zum Tod oder zu schweren Verletzungen durch Stromschlag führen.
- Bevor Sie in das Wasser greifen, immer alle im Wasser befindlichen Geräte spannungsfrei schalten.

### **Vorschriftsmäßige elektrische Installation**

- Elektrische Installationen müssen den nationalen Errichterbestimmungen entsprechen und dürfen nur von einer Elektrofachkraft vorgenommen werden.
- Eine Person gilt als Elektrofachkraft, wenn sie auf Grund ihrer fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen befähigt und berechtigt ist, die ihr übertragenen Arbeiten zu beurteilen und durchzuführen. Das Arbeiten als Fachkraft umfasst auch das Erkennen möglicher Gefahren und das Beachten einschlägiger regionaler und nationaler Normen, Vorschriften und Bestimmungen.
- Bei Fragen und Problemen wenden Sie sich an eine Elektrofachkraft.
- Der Anschluss des Gerätes ist nur erlaubt, wenn die elektrischen Daten von Gerät und Stromversorgung übereinstimmen. Die Gerätedaten befinden sich auf dem Typenschild am Gerät, auf der Verpackung oder in dieser Anleitung.
- Das Gerät muss über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsfehlerstrom von maximal 30 mA abgesichert sein.
- Verlängerungsleitungen und Stromverteiler (z. B. Steckdosenleisten) müssen für die Verwendung im Freien geeignet sein (spritzwassergeschützt).
- Schützen Sie Steckverbindungen vor Feuchtigkeit.
- Schließen Sie das Gerät nur an einer vorschriftsmäßig installierten Steckdose an.

### **Sicherer Betrieb**

- Bei defekten elektrischen Leitungen oder defektem Gehäuse darf das Gerät nicht betrieben werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät nicht an der elektrischen Leitung.
- Verlegen Sie Leitungen geschützt vor Beschädigungen und achten Sie darauf, dass niemand darüber fallen kann.
- Öffnen Sie das Gehäuse des Gerätes oder zugehöriger Teile nur, wenn Sie dazu in der Anleitung ausdrücklich aufgefordert werden.
- Führen Sie nur Arbeiten am Gerät durch, die in dieser Anleitung beschrieben sind. Wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle oder im Zweifelsfall an den Hersteller, wenn sich Probleme nicht beheben lassen.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und -Zubehör für das Gerät.
- Nehmen Sie niemals technische Änderungen am Gerät vor.
- Die Anschlussleitungen können nicht ersetzt werden. Bei einer beschädigten Leitung muss das Gerät bzw. die Komponente entsorgt werden.
- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn sich keine Personen im Wasser aufhalten!
- Halten Sie die Steckdose und den Netzstecker trocken.
- Die Laufeinheit im Gerät enthält einen Magneten mit starkem Magnetfeld, das Herzschrittmacher oder implantierte Defibrillatoren (ICD) beeinflussen kann. Mindestens 20 Zentimeter Abstand zwischen Implantat und Magnet einhalten.

## Montage

Das Gerät ist nur waagrecht zu betreiben und standsicher auf festem Untergrund in Strömungsrichtung hinter der Filtereinheit aufzustellen. Zur einfachen Befestigung des Gerätes auf dem Untergrund kann der Gerätefuß durch Entriegeln des Rasthebels auf der Unterseite des Gerätefußes nach hinten entfernt werden (C). Zur Montage den Gerätekörper auf den Gerätefuß schieben bis er einrastet.

Das Gerät kann getaucht (A = Filtermodul) oder trocken (B = Pumpenkammer) aufgestellt werden. Positionieren Sie das Gerät grundsätzlich immer unterhalb der Wasserlinie damit beim Einschalten und Betrieb das Gerät nicht trocken läuft oder Luft ziehen kann. Niemals das Gerät an eine Wasserleitung anschließen. Nutzen Sie das beiliegende Adapterset für eine problemlose Rohr- (6) oder Schlauchmontage (7). Achten Sie bei Rohrmontage unbedingt auf eine spannungsfreie Installation der Anlage.

### Getaucht aufstellen (A)

Schließen Sie am Druckstutzen (2) die Leitung für den Rückfluss des Wassers in den Teich an. Setzen Sie das Gerät getaucht in das Filtermodul. Stellen Sie sicher, dass das Gerät niemals ohne Wasserdurchfluss betrieben wird! Die maximale Tauchtiefe beträgt 4 Meter.

### Trocken aufstellen (B)

Ziehen Sie zuerst den Netzstecker und sichern Sie das Gerät gegen Wiedereinschalten. Entfernen Sie den Berührungsschutz (3) durch Drehung entgegen dem Uhrzeigersinn. Greifen Sie nicht in die Pumpenöffnung (1). Befestigen Sie den Saugschlauch eventuell mit Hilfe des Adapterset für Rohr- (6) oder Schlauchmontage (7). Schließen Sie den Saugschlauch an den Saugstutzen (1) an.

Stellen Sie das Gerät so auf, dass es nicht der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist (max. 40 °C).

## Inbetriebnahme



**Achtung! Pumpe darf nicht trockenlaufen.**

**Mögliche Folge:** Pumpe wird zerstört.

**Schutzmaßnahme:** Regelmäßig den Wasserstand kontrollieren. Das Gerät muss generell unterhalb des Wasserspiegels positioniert sein.



**Empfindliche elektrische Bauteile!**

**Mögliche Folge:** Das Gerät wird zerstört.

**Schutzmaßnahme:** Gerät nicht an eine dimmbare Stromversorgung anschließen.

So stellen Sie die Stromversorgung her:

**Einschalten:** Gerät mit dem Netz verbinden. Das Gerät schaltet sich sofort ein, wenn die Stromverbindung hergestellt ist.

**Ausschalten:** Gerät vom Netz trennen.

## Reinigung und Wartung



**Achtung! Gefährliche elektrische Spannung.**

**Mögliche Folgen:** Tod oder schwere Verletzungen.

**Schutzmaßnahmen:**

- Elektrische Geräte und Installationen mit Bemessungsspannung  $U > 12 \text{ V AC}$  oder  $U > 30 \text{ V DC}$ , die im Wasser liegen: Geräte und Installationen spannungsfrei schalten, bevor Sie ins Wasser greifen.
- Vor Arbeiten am Gerät, Gerät spannungsfrei schalten.
- Gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten sichern.

### Gerät reinigen



**Hinweis!**

Empfehlung zur regelmäßigen Reinigung:

- Das Gerät nach Bedarf, aber mindestens 2-mal jährlich, reinigen.
- Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder die Funktion beeinträchtigt werden kann.
- Empfohlene Reinigungsmittel bei hartnäckigen Verkalkungen:
  - Pumpenreiniger PumpClean von OASE.
  - Essig- und chlorfreien Haushaltsreiniger.
- Nach dem Reinigen alle Teile mit klarem Wasser gründlich abspülen.

## Trockenlauf-/Blockierschutz

Läuft das Gerät ohne Wasser oder ist die Laufeinheit blockiert schaltet es sich automatisch ab.

- Prüfen Sie ob das Gerät unterhalb der Wasserlinie steht und beim Einschalten und Betrieb nicht trocken läuft oder Luft ziehen kann.
- Bei blockierter Laufeinheit ziehen Sie zuerst den Netzstecker und sichern Sie das Gerät gegen Wiedereinschalten. Drehen Sie den Berührungsschutz entgegen dem Uhrzeigersinn oder lösen Sie die Verschraubung der Saugleitung. Entfernen Sie die Ursache der Blockierung durch die Pumpenöffnung. Setzen Sie den Berührungsschutz wieder auf oder befestigen Sie die Verschraubung wieder. Stellen Sie die Netzverbindung wieder her und nehmen Sie das Gerät in Betrieb.
- Durch Ziehen des Netzsteckers wird diese Abschaltfunktion zurückgesetzt.

## Störungen

Störung	Ursache	Abhilfe
Das Gerät läuft nicht	keine Stromzufuhr Sicherung defekt FI-Schalter ausgelöst Pumpenrad blockiert	Stromzufuhr prüfen Sicherung prüfen ggf. ersetzen Schaltanlage und Anschlusskabel prüfen mögl. Fremdkörper blockiert Pumpenrad im Gehäuse
Das Gerät fördert nicht oder sehr wenig	Keine Wasserüberdeckung Schieber geschlossen Luftsack im System Berührungsschutz verstopft	Wasserstand und Position des Gerätes prüfen Leitungssystem prüfen Leitungssystem prüfen Prüfen und reinigen

## Entsorgung



Dieses Gerät darf nicht als Hausmüll entsorgt werden! Nutzen Sie bitte das dafür vorgesehene Rücknahmesystem. Machen Sie das Gerät vorher durch Abschneiden der Kabel unbrauchbar.

## Lagern/Überwintern

Das Gerät ist frostsicher bis minus 20 °C. Sollten Sie das Gerät außerhalb des Teiches lagern, führen Sie eine gründliche Reinigung mit weicher Bürste und Wasser durch, prüfen Sie es auf Beschädigung und bewahren es getaucht oder mit Wasser befüllt auf. Den Netzstecker nicht ins Wasser tauchen!

## Reparatur

Ein beschädigtes Gerät kann nicht repariert werden und darf nicht weiter betrieben werden. Entsorgen Sie das Gerät fachgerecht.

## Auswechseln der Laufeinheit







Ziehen Sie zuerst den Netzstecker und sichern Sie das Gerät gegen Wiedereinschalten. Drehen Sie den Berührungsschutz entgegen dem Uhrzeigersinn oder lösen Sie die Verschraubung der Saugleitung. Lösen Sie die 4 Schrauben am Motorblock, die das Pumpengehäuse fixieren. Ziehen Sie die Laufeinheit gegen einen leichten Widerstand aus dem Motorblock und tauschen Sie diese durch das Ersatzteil aus. Pumpengehäuse wieder ansetzen und festschrauben. Setzen Sie den Berührungsschutz wieder auf oder befestigen Sie die Verschraubung wieder. Stellen Sie die Netzverbindung wieder her und nehmen das Sie Gerät in Betrieb. Verwenden Sie nur Original OASE-Ersatzteile.

## Verschleißteile

Die Laufeinheit ist ein Verschleißteil und unterliegt nicht der Gewährleistung.

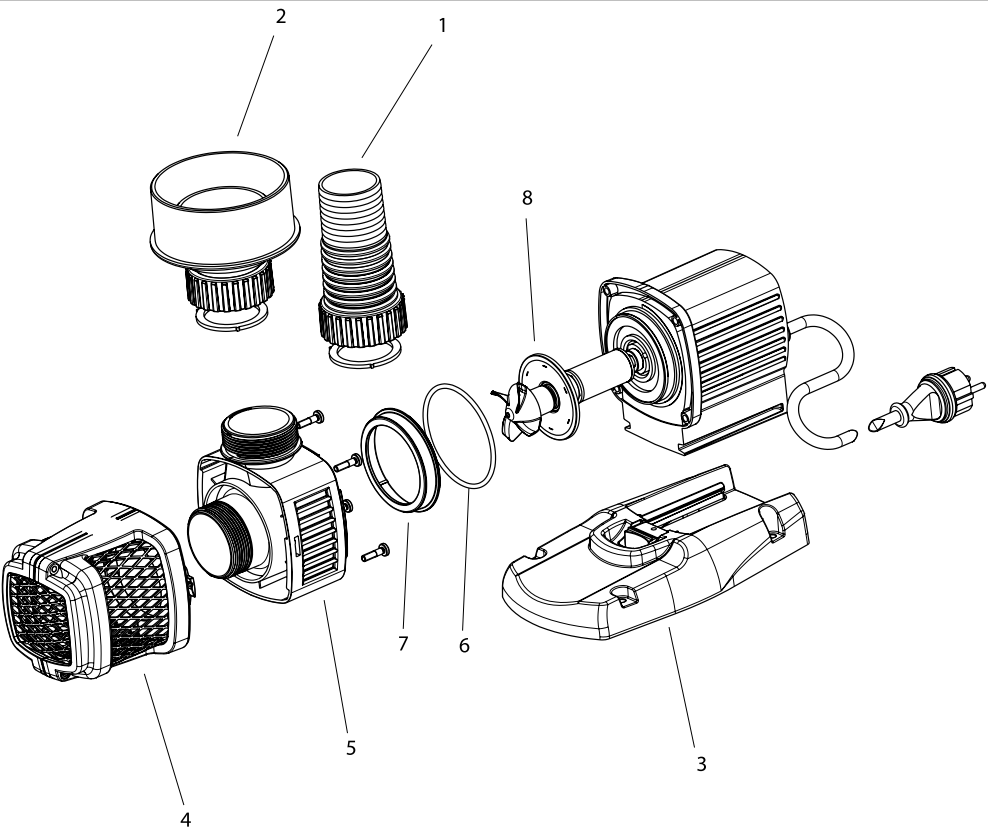
DE	Typ	Abmessungen	Gewicht	Bemessungsspannung	Leistungsaufnahme	Förderleistung	Wassersäule	Anschlüsse	Wassertemperatur
EN	Type	Dimensions	Weight	Rated voltage	Power consumption	Max. flow rate	Max. head height	Connections	Water temperature
FR	Type	Dimensions	Poids	Tension de mesure	Puissance absorbée	Capacité de refoulement	Colonne d'eau	Raccordements	Température de l'eau
NL	Type	Afmetingen	Gewicht	Dimensioneringsspanning	Vermogensopname	Pomp capaciteit	Waterkolom	Aansluitingen	Wattentemperatuur
ES	Tipo	Dimensiones	Peso	Tensión asignada	Consumo de potencia	Capacidad de elevación	Columna de agua	Conexiones	Temperatura del agua
PT	Tipo	Dimensões	Peso	Vollagem considerada	Potência absorvida	Débito	Coluna de água	Conexões	Temperatura da água
IT	Tipo	Dimensioni	Peso	Tensione di taratura	Potenza assorbita	Portata	Colonna d'acqua	Allacciamenti	Temperatura dell'acqua
DA	Type	Dimensioner	Vægt	Nominel spænding	Effektorbrug	Pumpekapaцит	Vandsøjle	Tilslutninger	Vandtemperaturen
NO	Type	Mål	Vekt	Merkespennin	Effektopptak	Kapasitet	Vannsøyle	Tilkoblinger	Vanntemperatur
SV	Type	Mått	Vikt	övre märkspänning	Effekt	Måtningsprestanda	Vattenpelare	Anslutningar	Vattentemperatur
FI	Tyyppi	Mitat	Paino	militusjännite	Tehonotto	Pumpun teho	Vespaisas	Liitännät	Veden lämpötila
HU	Típus	Méretek	Súly	mért feszültség	Teljesítményfelvétel	Szállítási teljesítmény	Vízoszlop	Csatlakozók	Víz hőmérséklet
PL	Typ	Wymiary	Ciezar	napięcie znamionowe	Pobór mocy	Wydatność pompowania	Stup wody	Przyłącza	Temperatura wody
CS	Typ	Rozměry	Hmotnost	domozovací napětí	Příkon	Dopravní výkon	Vodní sloupec	Přípojky	Teplota vody
SK	Typ	Rozměry	Hmotnosť	dimenzované napätie	Prikon	Dopravný výkon	Vodný slúpec	Pripojky	Teplota vody
SL	Tip	Dimenzije	Teža	dimenzionirana napetost	Poraba moči	Črpalna zmogljivost	Vodni steber	Priključki	Temperatura vode
HR	Tip	Dimenzije	Težina	gornji nazivni napon	Potrošnja energije	Protočni kapacitet	Vodeni stup	Priključci	Temperatura vode
RO	Tip	Dimensiuni	Greutate	tensiunea măsurată	Putere consumată	Debit de pompare	Coloană de apă	Conexiuni	Temperatura apei
BG	Тип	Размери	Тегло	номинално напрежение	Потребявана мощност	Дебит	Воден стълб	връзки/изходи	Температурата на водата
UK	Тип	Розміри	Вага	розрахункова напруга	Споживання електроенергії	Продуктивність	Водяний стовп	Підключення	Температура води
RU	Тип	Размеры	Вес	расчетное напряжение	Потребление мощности	Производительность	Водяной столб	Соединения	Температура воды
CN	型号	尺寸	重量	设计电压	耗用功率	输送能力	水柱	接头	水温
AquaMax	10.000	272x142x182 mm	4 kg	~ 220-240 V, 50 Hz	65 W	max. 10.000 l/h	max. 1,3 m	2"	+4 ... +35 °C
Eco Gravity	15.000				85 W	max. 15.000 l/h	max. 1,8 m		
	20.000				120 W	max. 18.000 l/h	max. 2,2 m		



	<b>IP 68</b> 						
<b>DE</b>	Staubdicht. Wasserdicht bis 4 m Tiefe.	Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.	Mögliche Gefahren für Personen mit Herzschrittmachern!	Trockenaufschutz	Nicht mit normalem Hausmüll entsorgen!	Achtung! Lesen Sie die Gebrauchsanleitung	
<b>EN</b>	Dust tight. Submersible to 4 m depth.	Protect from direct sun radiation.	Possible hazard for persons wearing pace makers!	Dry run protection	Do not dispose of together with household waste!	Attention! Read the operating instructions	
<b>FR</b>	Imperméable aux poussières. Étanche à l'eau jusqu'à une profondeur de 4 m.	Protéger contre les rayons directs du soleil.	Dangers possibles pour des personnes ayant des stimulateurs cardiaques !	Dispositif contre la marche à sec	Ne pas recycler dans les ordures ménagères !	Attention ! Lire la notice d'emploi	
<b>NL</b>	Sifodicht. Waterdicht tot een diepte van 4 m.	Beschermen tegen direct zonlicht.	Mogelijke gevaren voor mensen met een pacemaker!	Drooglooppbeveiliging	Niet bij het normale huisvuil doen!	Let op! Lees de gebruiksaanwijzing	
<b>ES</b>	A prueba de polvo. Impermeable al agua hasta 4 m de profundidad.	Protegerse contra la radiación directa del sol.	Posibles peligros para las personas con marcapasos.	Dispositivo protector contra marcha en seco.	No deseches el equipo en la basura doméstica!	¡Atención! Lee las instrucciones de uso	
<b>PT</b>	A prova de pó. À prova de água até 4 m de profundidade.	Proteger contra radiação solar directa.	Eventuais perigos para pessoas com pacemakers!	Protecção contra o funcionamento em seco	Não deitar ao lixo doméstico!	Atenção! Leia as instruções de utilização	
<b>IT</b>	A tenuta di polvere. Impermeabile all'acqua fino a 4 m di profondità.	Proteggere contro i raggi solari diretti.	Possibili pericoli per persone con pace-maker!	Protezione contro il funzionamento a secco	Non smaltire con normali rifiuti domestici!	Attenzione! Leggere le istruzioni d'uso!	
<b>DA</b>	Støvæt. Vandtæt indtil 4 m dybde.	Beskyt mod direkte sollys.	Mulig fare for personer med pacemaker	Tøriløbssikring	Må ikke bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald!	OBS! Læs brugsanvisningen	
<b>NO</b>	Støvtett. Vanntett ned til 4 m dyp.	Beskytt mot direkte sollys.	Kan være farlig for personer med pacemakere!	Beskyttelse mot tørrkjøring	Ikke kast i alminnelig husholdningsavfall!	NB! Les bruksanvisningen	
<b>SV</b>	Dammtätt. Vattentätt till 4 m djup.	Skydda mot direkt solstrålning.	Möjlig risk för personer med pacemakare!	Torkkönningskydd	Får inte kastas i hushållsso-porä!	Varning! Läs igenom bruksanvisningen.	
<b>FI</b>	Pölytiivis. Vesi tiivis 4 m syvyteen asti.	Suojattava suoralla auringonvalolta.	Mahdollinen vaara sydämentahdistinta käyttävälle henkilölle!	Kuivakäynnistuoja	Ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana!	Huomio! Lue käyttöohje	
<b>HU</b>	Portomtett. Vízálló 4 m-es mélységig.	Óvja közvetlen napsugárzástól.	A készülék veszélyes lehet szívritmus-szabályozóval rendelkező személyeknél!	Szárasra tudás elleni védelem	A készüléket nem a normál háztartási szeméttel együtt kell megsemmisíteni!	Figyelem! Olvassa el a használati utmutatót	
<b>PL</b>	Pyłoszczelny. Wodoszczelny do 4 m głębokości.	Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem.	Możliwość wystąpienia zagrożenia dla osób ze stymulatorami	Zabezpieczenie przed pracą na suchu	Nie wyrzucać wraz ze śmieciami domowymi!	Uwaga! Przeczytać instrukcję użytkowania!	
<b>CS</b>	Prachotěsný. Vodotěsný do hloubky 4 m.	Ochránit před přímým slunečním zářením.	Možná nebezpečí pro osoby s kardiostimulátory!	Ochrana proti běhu na suchu	Nelikvidovat v normálním komunálním odpadu!	Pozor! Přečtěte Návod k použití!	
<b>SK</b>	Prachotesný. Vodotesný do hĺbky 4 m.	Ochrániť pred priamym slnečným žiarením.	Možné nebezpečenstvo pre osoby s kardiostimulátormi!	Ochrana proti behu na suchu	Nelikvidovať v normálnom komunálnom odpade!	Pozor! Prečítajte si Návod na použitie	
<b>SL</b>	Ne prepušča prahu. Ne prepušča vode do globline 4 m.	Zaščitiť pred neposrednimi sončnimi žarki.	Ostaja nevarnost za ljudi s srčnim spodbujevalnikom!	Zaščita pred tekom na suho	Nemojte skupljati z gospodinjstvi odpadki!	Pozor! Preberite navodila za uporabo!	
<b>HR</b>	Ne propušta prašinu. Ne propušta vodu do 4 m dubine.	Zaštititi od izravnog sunčevog zračenja.	Moguće opasnosti za nositelje elektrostimulatora!	Zaštita od rada na suho	Nemojte ga bacati u običan kućni otpad!	Paznja! Pročitajte upute za upotrebu!	
<b>RO</b>	Etanș la praf. Etanș la apă, până la o adâncime de 4 m.	Proteja împotriva razelor directe ale soarelui.	Possible pericole pentru persoane cu buclă cardiacă!	Protecție la funcționarea uscată	Nu aruncați în gunoii menajeri!	Atenție! Citii instrucțiunile de utilizare!	
<b>BG</b>	Защитено от прах. Водостойност до дълбочина 4 м.	Да се пази от слънчеви лъчи.	Възможен риск за хора с пейсмейкър!	Защита срещу работа на сухо	Не изхвърляйте заедно с обикновените домашни отпадъци!	Внимание! Прочетете упътването	
<b>UK</b>	Пилонепроникний. Водонепроникний до 4 м	Пристрій повинен бути захищений від прямого сонячного випромінювання.	Небезпека для осіб з кардіостимулятором	Захист від роботи в сухому режимі	Не викидайте разом із побутовими сміттям!	Увага! Читайте інструкцію.	
<b>RU</b>	Пыленепрониц. Водонепрониц. на глубине до 4 м.	Защищать от прямого воздействия солнечных лучей.	Возможная опасность для лиц с кардиостимулятором!	Защита от работы всухую	Не утилизировать вместе с домашним мусором!	Внимание! Прочитайте инструкцию по использованию	
<b>CN</b>	防尘。至 4 米深防水。	防止阳光直射。	可能对带有心脏起搏器人员有危险!	干运转保护	不要同普通的家庭垃圾一起处理!	注意! 请阅读使用说明书。	

DE	Empfohlene Wasserwerte	pH-Wert	Gesamthärte	Temperatur
EN	Recommended water quality	pH value	Total hardness	Temperature
FR	Valeurs d'eau recommandées	Valeur pH	Dureté totale	Température
NL	Aanbevolen waterwaarden	Valor pH	Totale hardheid	Temperatura
ES	Valores recomendados del agua	Valor pH	Dureza total	Temperatura
PT	Valores recomendados para a água	Valor pH	Dureza total	Temperatura
IT	Valori dell'acqua consigliati	Valore pH	Durezza totale	Temperatura
DA	Anbefalede vandværdier	pH-værdi	Samlet hårdhed	Temperatur
NO	Anbefalte vannverdier	pH-verdi	Samlet hardhet	Temperatur
SV	Rekommenderade vattenvärden	pH-värde	Total hårdhet	Temperatur
FI	Suosittelut vesiarvot	pH-arvo	Kokonaiskovuus	Lämpötila
HU	A vízre vonatkozó ajánlott értékek	pH-érték	Teljes keménység	Hőmérséklet
PL	Zalecane parametry wody	Wartość pH	Twierdosc ogólna	Temperatura
CS	Doporučené hodnoty vody	Hodnota pH	Celková tvrdost	Teplota
SK	Odporúčané hodnoty vody	Hodnota pH	Celková tvrdosť	Teplota
SL	Priporočene vrednosti za vodo	pH vrednost	Skupna trdota vode	Temperatura
HR	Preporučene vrijednosti vode	pH vrijednost	Ukupna tvrdoća	Temperatura
RO	Valori recomandate pentru apă	Valoare pH	Duritate totală	Temperatură
BG	Препоръчани стойности на водата	pH-стойност	Обща твърдост	Температура
UK	Рекомендований вміст води	pH-показник	Загальна жорсткість (води)	Температура
RU	Рекомендуемые значения воды	Значение pH	Общая жесткость воды	Температура
CN	建议水当量值	pH 值	总硬度	温度
		6.8 ... 7.6	8 ... 15 °dH	≤ 35 °C

Pos	AquaMax Eco Gravity 10.000	AquaMax Eco Gravity 15.000	AquaMax Eco Gravity 20.000
1	35577	35577	35577
2	35578	35578	35578
3	28127	28127	28127
4	35509	35509	35509
5	35580	35580	35580
6	28539	28539	28539
7	28125	28125	28125
8	35581	35582	35583





OASE GmbH · [www.oase-livingwater.com](http://www.oase-livingwater.com)

Tecklenburger Straße 161 · 48477 Hörstel · Postfach 20 69 · 48469 Hörstel · Germany

CE

14397/08-15